

**Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite du Brabant Wallon**

**Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van Waals-Brabant**

*Convention collective de travail du 3 mai 1999*

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 mai 1999*

Octroi d'une allocation complémentaire à l'allocation de chômage pour cause d'intempéries ou de chômage résultant de causes économiques et d'une prime de fidélité

Toekenning van een uitkering ter aanvulling van de werkloosheidsuitkering wegens slecht weder of wegens economische oorzaken en van een getrouwheidspremie

**CHAPITRE 1er. Champ d'application**

**HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied**

**Article 1er.** La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de la province de Liège ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite du Brabant Wallon.

**Artikel 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen van de provincie Luik, die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van Waals-Brabant.

Par "ouvriers" sont visés les ouvriers et ouvrières.

Met "werklieden" worden de werklieden en werkers bedoeld.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

f î -06- 1999

28 -10- 1999

52.851

## CHAPITRE II.

*Allocation complémentaire à l'occasion de chômage pour cause d'intempéries ou de chômage résultant de causes économiques*

Art. 2. En cas de chômage pour cause d'intempéries ou de chômage résultant de causes économiques, les ouvriers reçoivent un complément à l'allocation de chômage **d'un** montant journalier de 260 F à partir du premier jour de chômage jusqu'au 45<sup>e</sup> jour de chômage inclus, au maximum.

A partir de 2000, cette allocation de chômage est portée à 270 F.

Art. 3. Le nombre de journées perdues pour cause d'intempéries ou de chômage résultant de causes économiques donnant droit aux allocations prévues à l'article 2, se calcule sur l'année civile.

Art. 4. Le paiement des allocations prévues aux articles 2 et 3 **s'effectue** en même temps que le paiement du salaire afférent à la période au cours de laquelle se situent les jours de chômage.

CHAPITRE III. *Prime de fin d'année*

Art. 5. Les ouvriers reçoivent une prime de fin d'année dont le montant est calculé sur la base du nombre de leurs journées de travail effectif durant la période de référence, c'est-à-dire entre le 1<sup>er</sup> juin et le 31 mai de **l'année** suivante, à raison de 150 F par jour à partir du 1<sup>er</sup> juin 1993.

## HOOFDSTUK II.

*Uitkering ter aanvulling van de werkloosheidsuitkering wegens slecht weder of wegens economische oorzaken*

Art. 2. In **geval** van werkloosheid wegens slecht weder **of wegens** economische oorzaken ontvangen de werklieden een dagelijkse **aanvullende** werkloosheidsuitkering van 260 F vanaf de eerste dag van de werkloosheid tot maximum de 45<sup>e</sup> dag inbegrepen.

Vanaf 2000, wordt deze werkloosheidsuitkering op 270 F gebracht.

Art. 3. Het aantal verloren dagen wegens slecht weder **of wegens** werkloosheid **om** economische oorzaken dat recht **geeft** op de bij **artikel 2** vastgestelde uitkeringen, wordt berekend over het **kalen-**derjaar.

Art. 4. De betaling van de bij de **artikelen 2** en **3** vastgestelde uitkeringen geschiedt samen met de uitbetaling van het loon over de periode **waarin** de dagen werkloosheid vallen.

HOOFDSTUK III. *Eindejaarspremie*

Art. 5. De werklieden ontvangen een eindejaarspremie **waarvan** het bedrag wordt berekend op basis van het aantal **effectief** gewerkte dagen tijdens de **referteperiode** met andere woorden tussen **1 juni** en **31 mei** van het volgende jaar naar rata van 150 F per dag vanaf 1 juni 1993.

Une somme de 10.000F est payée, sans autre calcul, dans le courant de décembre en guise d'acompte et le solde en juin.

Een bedrag van 10.000F wordt, zonder andere **berekening**, in de loop van december betaald bij wijze van voorschot en het **saldo** dan in juni.

Sont assimilés à des jours de travail **effectifs** jours de repos compensatoires, les jours d'absence pour maladie à concurrence de 10 jours maximum par an, 10 jours de chômage économique ou intempérie et 10 jours **d'incapacité** pour accident du travail.

Met **effectief** gewerkte dagen worden gelijkgesteld de **inhaalrustdagen**, de dagen **afwezigheid** wegens ziekte met een maximum van 10 dagen per jaar, 10 dagen wegens economische werkloosheid of werkloosheid wegens slecht weer en 10 dagen ongeschiktheid wegens arbeidsongeval.

Art. 6. La prime est payée au prorata des journées effectuées **lorsqu'un** ouvrier quitte l'entreprise au cours d'un mois.

Art. 6. De premie wordt betaald naar rata van het aantal gewerkte dagen wanneer een werkmán de onderneming verlaat in de loop van de maand.

#### CHAPITRE IV.

##### *Octroi d'avantages aux ouvriers syndiqués*

Art. 7. Pour 1999 et 2000, les employeurs s'engagent à verser pour le 31 janvier de l'année suivante au plus tard, à l'**A.S.B.L.** "Fonds social des ouvriers carriers", dont le siège social est établi à Bruxelles, rue Haute, 26-28, un montant de 4.440 F l'an par travailleur inscrit au registre du personnel au 31 décembre précédent, ainsi que pour les pré-pensionnés.

Si le travailleur inscrit au 31 décembre de l'année ne compte pas une année complète, il sera payé une prime au prorata temporis avec un minimum de 6 mois.

#### HOOFDSTUK IV.

##### *Toekenning van voordelen aan de georganiseerde werklieden*

Art. 7. Voor 1999 en 2000 verbinden de werkgevers **zich** er toe om uiterlijk op 31 **januari** van het volgende jaar aan de V.Z.W. "**Sociaal**Fonds voor de werklieden van het **groefbedrijf**", waarvan de maatschappelijke **zetel** gevestigd is te **Brussel**, Hoogstraat 26-28, een bedrag te **storten** van 4.440 F per jaar per werkmán die op 31 december van het vorige jaar is ingeschreven in het personeelsregister, alsmede voor de **brugge**-pensioneerde werklieden.

Indien de werkmán die op 31 december van het jaar is ingeschreven geen volledig jaar **heeft gewerkt**, wordt er prorata temporis een premie betaald, met een minimum van 6 **maanden**.

Si le travailleur n'est plus inscrit au **31 décembre** de l'**année** mais a presté dans l'entreprise, il sera versé au prorata **temporis**. Tout mois commencé est considéré comme mois entier.

Pour tout travailleur absent de plus d'un an dans la période de référence, l'entreprise ne verse pas au fonds précité. Ce montant permet au fonds social d'**octroyer** aux travailleurs une prime de 4.200 F.

Art. 8. La prime est payée aux bénéficiaires, à l'intervention de l'**A.S.B.L.** "Fonds social des ouvriers carriers" rue Haute 26-28, à Bruxelles, et est répartie par ce fonds prorata temporis aux travailleurs syndiqués dans l'une des organisations syndicales signataires de la présente convention.

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le **1er janvier 1999** et cesse d'être en vigueur le **31 décembre 2000**.

Indien de **werknemer niet meer** is **ingeschreven** op **31 december** van het **jaar**, **maar** in de **onderneming heeft gewerkt**, zal de **premie** prorata temporis worden **betaald**. **Elke begonnen** maand wordt beschouwd **als** een volledige maand.

Voor iedere werknemer die tijdens het **refertejaar** meer dan één jaar **afwezig** is, **stort** de onderneming niet meer in het fonds. Met dit **bovenvermelde** bedrag **kan** het **sociaal** fonds **aan** de **werknemers** een premie van 4.200 F **toekennen**.

Art. 8. De premie wordt door toedoen van de V.Z.W. "Sociaal Fonds voor de **werklieden** van het **groefbedrijf**, Hoogstraat 26-28 te **Brussel**, aan de rechthebbenden betaald en door dit fonds prorata temporis verdeeld onder de **georganiseerde** werknemers die **lid** zijn van een van de **vakorganisaties** die deze **overeenkomst** hebben **ondertekend**.

Art. 9. Deze collectieve **arbeidsovereenkomst** treedt in **werking** op **1 januari 1999** en houdt op van **kracht** te zijn op **31 december 2000**.